

**Trailerhood**  
by Toby Keith

**Camp De Caravanes**  
par Toby Keith

My neighbor, Karl, he lives next door  
Pink flamingos on his porch  
At night he teaches drivin' school  
And he sits out by his plastic pool  
He takes off his shirt  
He opens up a cold one  
Old Karl Dean's a fool  
But it takes one to know one

Chorus:

Music's playin' up and down the block  
Mostly Christian, Blues, Country, Folk, and  
Southern Rock  
It's our little piece of paradise way out here  
in the woods  
There is always somethin' goin' on down in  
the trailerhood

Across the street there's Gamblin' James  
Always got the poker game  
If you care to try your luck  
You can buy a seat for fifteen bucks  
You can call the raise,  
Or you can check and fold 'em  
Oh, I like Five Card Stud  
But it's mostly Texas Hold 'em

Repeat Chorus

New tattoos and farmer tans, rodeo, and  
Nascar fans  
Dallas Cowboy football on TV  
When the storm starts gettin' bad and you  
hear those sirens hummin'  
Grab a six-pack and a lawn chair  
There's a tornado comin'

Bridge (Alright)

Repeat Chorus

Mon voisin, Karl, il habite la porte à côté  
Il y a des flamands roses sur son porche  
La nuit, il est prof d'auto école  
Et il est assis au bord de sa piscine en  
plastique  
Il enlève sa chemise  
Il ouvre une bonne bière froide  
Ce vieil incroyable Karl est fou  
Mais c'est l'hôpital qui se fout de la charité\*

Refrain

La musique jouée de haut en bas de la rue  
La plupart du temps du Gospel, du Blues, de  
la Country, de la Folk, du rock du Sud  
C'est notre petit morceau de paradis ici dans  
les bois  
Il y a toujours quelque chose à faire dans ce  
camp de caravanes

On traverse la rue et il y a le jeu chez James  
Toujours à faire une partie de poker  
Si vous tenez à tenter votre chance  
Vous pouvez acheter un siège pour quinze  
dollars  
Vous pouvez suivre la relance\*\*,  
Ou vous pouvez voir et les coucher\*\*\*  
Oh, j'aime le Stud à 5 cartes\*\*\*\*  
Mais ils jouent surtout au Stud à 7 cartes

Refrain

De nouveaux tatouages et des paysans  
bronzés, du rodéo, et les fans de  
Nascar\*\*\*\*\*  
Le foot des Cowboys de Dallas à la  
télévision  
Quand la tempête commence à être mauvaise  
et que vous entendez les sirènes retentir  
Prenez un pack de six bières et une chaise  
longue  
Il y a une tornade qui arrive

Pont (Ok)

Refrain

I got'er made in the shade  
With a moonshine lemonade  
There's always a party goin' on down in the  
trailerhood

(Grab me another beer, mama)

Je l'ai attendue à l'ombre  
Avec une liqueur fait maison\*\*\*\*\*  
Il y a toujours une fête en cours dans ce camp  
de caravanes

(Donne-moi une autre bière, Chérie)

*\*takes one to know one : expression signifiant au mot à mot : on en prend un et on connait l'autre, ce qui veut dire que celui qui le dit l'est aussi, La personne qui a exprimé la critique a des défauts semblables à la personne critiquée, donc traduit par : c'est l'hôpital qui se fout de la charité.*

*\*\*Check & raise (embuscade) : Dire "parole" (check) pour laisser un adversaire ouvrir, de façon à relancer (raise) ensuite à son tour.*

*\*\*\*Fold : passer, se coucher. Le joueur jouera à la prochaine partie. Synonyme de Drop (Se coucher).*

*\*\*\*\*Le Stud à 5 cartes est historiquement la première des variantes du poker ouvert, c'est en 1850 qu'elle voit le jour sous la forme que nous lui connaissons actuellement. Encore méconnu à cette époque, ce n'est que quinze ans plus tard, par le biais du bouche à oreille, que le Stud Five commencera à devenir populaire aux États-Unis. Pour devenir très joué dans les salles de jeux et les casinos au début des années 1900. Cette version du poker fut immortalisée en 1965 par l'acteur Steve Mc Queen dans le film Le Kid de Cincinnati.*

*\*\*\*\*\*Le Stud à sept cartes est une variante de Stud poker. Jusqu'au récent gain de popularité du Texas hold 'em, le Stud à sept cartes était l'une des variantes des poker les plus populaires chez les particuliers aux États-Unis et dans les casinos de l'est du pays.[réf. nécessaire] Il est courant de jouer avec de deux à huit joueurs, bien que le jeu à huit puisse nécessiter des règles particulières si aucun joueur ne se couche. Avec des joueurs expérimentés qui se couchent souvent, il est même possible de jouer à neuf.*

*\*\*\*\*\* La NASCAR, acronyme de National*

**Association for Stock Car Auto Racing**  
(*Association Nationale de Course de Voitures de Série*), est le principal organisme qui régit les courses automobiles de stock-car aux États-Unis d'Amérique. C'est la discipline de course automobile la plus populaire aux États-Unis.

\*\*\*\*\***Lemonade Moonshine** : liqueur maison

